



MINI MASSAGE GUN / MINI-MASSAGE-GUN / MINI-PISTOLET DE MASSAGE CMMG 3.7 B1

(GB) (IE) (NI) (MT)

MINI MASSAGE GUN

Operating instructions

(FR) (BE) (CH)

MINI-PISTOLET DE MASSAGE

Mode d'emploi

(IT) (CH) (MT)

MINI PISTOLA MASSAGGIANTE

Istruzioni per l'uso

(PT)

MINI PISTOLA DE MASSAGEM

Manual de instruções

(DE) (AT) (BE) (CH)

MINI-MASSAGE-GUN

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

MINI MASSAGE GUN

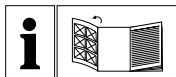
Gebruiksaanwijzing

(ES)

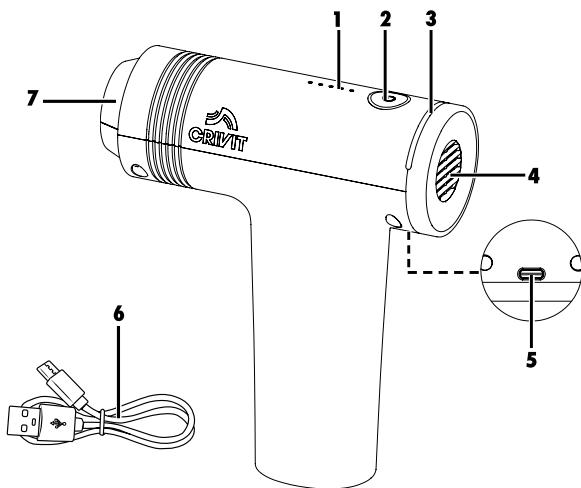
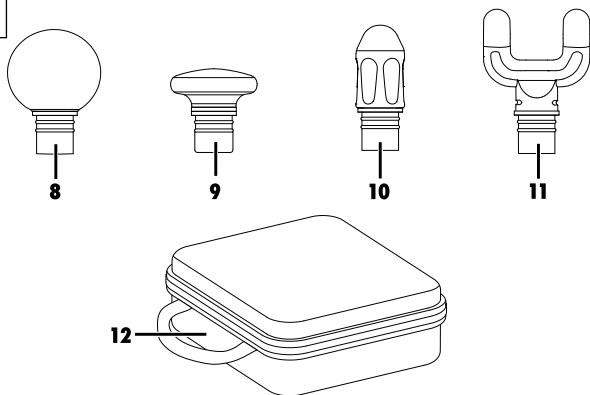
MINI PISTOLA DE MASAJE

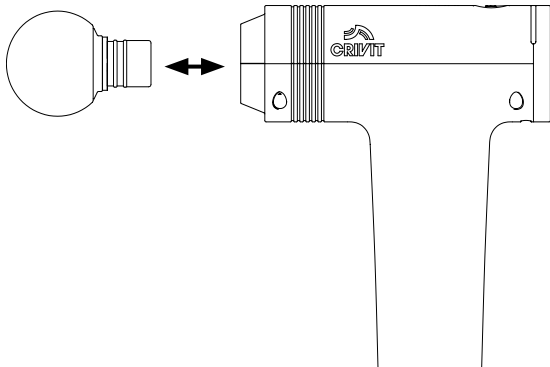
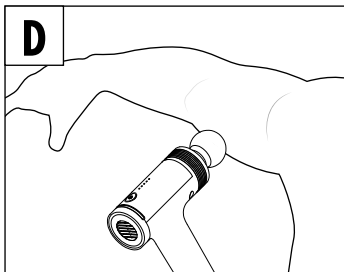
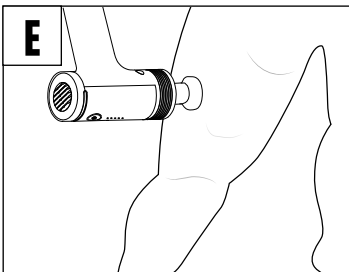
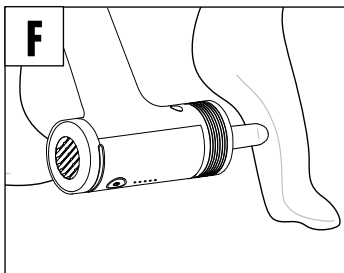
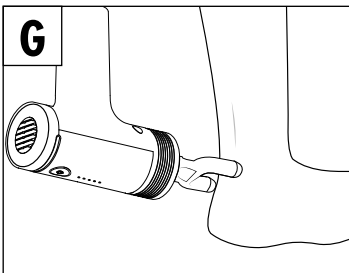
Instrucciones de uso

IAN 514378_2510



English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	17
Français	Mode d'emploi	Page	35
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	55
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	73
Español	Instrucciones de uso	Página	89
Português	Manual de instruções	Página	107

A**B**

C**D****E****F****G**

1. Intended use

This appliance and its attachments are intended exclusively for massaging the muscles of the neck, shoulders, arms, back (excluding the spine), thighs, calves and buttocks. Only use the attachments intended for this purpose. Never use the appliance directly on bones.

This appliance is intended solely for personal, private use. It is not to be used for medical or commercial applications and is not a substitute for medical treatment. It is not intended for use in medical/therapeutic or commercial fields. Any other use or use beyond that specified is considered improper use.

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read the instructions. Note all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	DC current/voltage.

	Protection class III: Protection through extra low voltage
	Detachable supply unit.
	USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.
  ES/PT	The packaging contains paper and/or cardboard components. The packaging contains plastic and/or metal components.
	This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR: The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

3. Safety information

DANGER!

- Connect the mains adapter only to correctly installed mains sockets. Ensure that the power supply corresponds with the information on the type plate of the appliance/mains adapter.
- Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot be caught or damaged.
- Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our Customer Service Unit or by a qualified specialist technician.
- Never open the appliance housing. There are no parts inside the appliance which require user maintenance. In addition, this will invalidate the warranty.
- Switch off the appliance after each use and before cleaning it.
- Use the appliance in dry interior rooms only; never use it outside.
- Never immerse the appliance in water or other liquids!
- Do not use the appliance while taking a bath or shower. Do not store or keep the appliance in places from where it can fall into the bath tub, sink or other containers filled with water or other liquids.

- Never reach for the appliance if it has fallen into water.
- Do not use the appliance if the power cable is damaged, the mains adapter is defective, the appliance is not working properly, if the attachments show signs of damage, if it has fallen into water or is otherwise damaged.

WARNING!

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- People with pacemakers, artificial joints or electronic implants should consult their doctor before using the appliance.
- Do not use the appliance around your heart, face or genital area.
- Do not use the appliance if you suffer from one or more of the following diseases or medical conditions: circulatory disorders, varicose veins, open wounds, bruises, cracked skin, phlebitis, thrombosis, diabetes or slipped disc.
- Never use the appliance on children, animals, during pregnancy, on your head, throat or other parts of the body that are exhibiting swelling, burns, inflammation, wounds or other sensitive areas.

- Do not use the appliance under blankets or pillows. Never use the appliance in the vicinity of petrol or other inflammable materials.
- Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

CAUTION!

- Do not use the appliance while sleeping or after taking substances that may reduce your ability to react quickly (e. g. painkillers or alcohol).
- Never use the appliance directly on bones, e. g. on your spine, shins, the tops of your feet or similar places on your body.
- Use the appliance only on dry and clean parts of your body.
- Stop using the appliance immediately if you find the massage unpleasant or if you experience pain.
- Uninterrupted application of the appliance should not last any longer than 15 minutes.
- Do not insert your fingers or any other objects into the opening for the attachments. Keep long hair away from moving parts.
- Use the appliance only for its intended purpose.

ATTENTION!

 Use the appliance only indoors.

- Use the appliance only with the supplied accessories.
- Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surface.

- Keep the ventilation slits free of dust and do not cover them.
- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery.
- If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50 % and 80 %.

WARNING!

- This appliance contains a battery that cannot be replaced.
- The appliance has an integrated lithium-ion battery. Incorrect handling can lead to fire, explosions, leakage of dangerous substances or other hazards!
- Do not throw the appliance into an open fire.
- Do not open or short-circuit the battery. This could cause the battery to overheat and explode. There is a risk of fire!
- Never leave the appliance unattended during charging.

4. Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Mini massage gun
- 4 attachments (1 ball, 1 conical, 1 U-shaped and 1 flat head)
- Storage bag
- USB charging cable
- Operating instructions

5. Appliance description

Figure A (see the fold-out page):

- 1 Intensity display
- 2 Button  (turn device on/off/set intensity level)
- 3 Battery level indicator
- 4 Ventilation slits
- 5 USB-C port
- 6 USB charging cable (USB-A to USB-C)
- 7 Socket for attachments

Figure B:

- 8 Ball head
- 9 Flat head
- 10 Conical head
- 11 U-shaped head
- 12 Storage bag

6. Charging the integrated battery

DANGER! RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK!

- Only charge the appliance indoors in dry locations away from water. For example, do not charge the appliance next to or above a sink filled with water.

Note

- Before using the appliance, the integrated battery must be completely charged.
- The USB charging cable **(6)** and the USB-C port **(5)** are used only to charge the internal battery. They are not suitable for data transmission.
- The battery can be recharged at any time and at any charge level.
- Only charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V --- and an output current of max. 2 A.

- Use only the supplied USB charging cable to charge the integrated battery. Disconnect the USB charging cable when charging is complete.
- 1) Make sure that the appliance is switched off. To turn off the appliance, hold the  button **(2)** pressed until the battery level indicator **(3)** goes out.
- 2) Connect the USB-A plug of the USB charging cable to a suitable mains adapter.
- 3) Connect the USB-C plug of the USB charging cable to the USB-C port on the appliance.
- 4) Plug the mains adapter into a mains power outlet.

When the battery level indicator remains green, the device is fully charged.

- 5) Pull the mains adapter from the mains power socket and disconnect the USB charging cable from the appliance.

The battery level indicator has the following meanings:

Battery level indicator		Battery charge
In operation	lights up green	70-100 %
	lights up orange	40-70 %
	lights up red	10-40 %
	flashes red	< 10 %
During charging	lights up green	100 %
	flashes slowly green	70-99 %
	flashes slowly orange	40-70 %
	flashes slowly red	0-40 %

7. Before first use

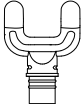
- 1) Charge the battery as described in the section **6. Charging the integrated battery**.
- 2) We recommend cleaning the appliance and the attachments **(8) – (11)** as described in the section **9. Cleaning and care** before using them for the first time. This will remove any residues left from the production process.

The appliance is now ready for use.

8. Using the appliance

8.1. Selecting/fitting attachments

- 1) Depending on the extent of the tension in the part of the body to be treated, a maximum treatment time of approx. 15 minutes is recommended. Select the appropriate attachment for the desired treatment and body part as follows:

Attachment	Suitable for:
 (8)	Uniform and gentle massage to relax smaller muscle groups, e. g. upper arms, shoulders, waist and legs.
 (9)	Large areas all over the body, such as buttocks, thighs and back (excluding spine).
 (10)	Targeted and selective massage of deep muscle tissue, e. g. soles of the feet, palms of the hands, muscles of the shoulder blades.
 (11)	Uniform, 2-point stimulation of deep muscles in the lower back (except spine), neck, Achilles tendon.

- 2) Insert the desired attachment into the socket **(7)** and press it as far as it will go (see **fig. C**).
- 3) To change the attachment, carefully pull it out of the socket horizontally, turning it slightly if necessary.

8.2. Examples of use

i Note

- Do not apply the attachments directly to a bone, only to muscle tissue.

Examples of application on arms (**fig. D**), thighs (**fig. E**), sole of the foot (**fig. F**) and Achilles tendon (**fig. G**).

8.3. Switching the appliance on/off and selecting the intensity level

- 1) Turn the appliance on by holding the  button **(2)** pressed until the battery level indicator **(3)** lights up.
- 2) The appliance immediately begins operating at the lowest intensity level. The first dot on the intensity display **(1)** lights up. Press the button  again to increase the intensity level. Each press increases the intensity by one level, and another dot in the intensity display lights up.

i Note

- After reaching the highest intensity level, pressing the button  again will set the appliance back to the lowest intensity level.
- 3) Massage the desired body part by gently moving the attachment back and forth over the muscle area.

i Note

- Do not apply too much pressure, otherwise the appliance will automatically switch off after a few seconds to protect the motor from a possible overload. If the protection function is triggered, the motor will stop, the intensity display will flash, and the appliance will then switch off. You need to restart the appliance.
- 4) After you have finished using the appliance, turn it off by pressing and holding the  button until the battery level indicator goes out.

i Note

- The appliance is equipped with an automatic switch-off to prevent overheating. The appliance switches off automatically after 15 minutes of continuous operation. Allow the appliance to cool down for at least 15 minutes before using it again.

8.4. Intensity levels

The intensity of the massage varies depending on the level selected, as follows:

Intensity display (1)	Intensity
1 dot	1200 rpm
2 dots	1600 rpm
3 dots	2100 rpm
4 dots	2600 rpm
5 dots	3000 rpm

9. Cleaning and care

DANGER! RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK!

- Do not clean the appliance while it is charging. Switch off the appliance before cleaning.
- Ensure that no moisture can penetrate the device during cleaning.

ATTENTION!

- Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These can damage the surface of the appliance!
 - 1) Turn off the appliance by pressing and holding the  button **(2)** until the battery level indicator **(3)** goes out.
 - 2) Disconnect the USB charging cable **(6)**, if necessary.
 - 3) Wipe off the appliance using a damp cloth. Do not use any solvents or cleansers which can damage plastic. If necessary, add a little mild detergent to the cloth and wipe off afterwards with fresh water. Make sure that no water or moisture can get into the appliance!
 - 4) To hygienically clean the attachments, wash them with water and a mild detergent and then rinse them with clear water.
 - 5) Allow everything to dry thoroughly before storing the appliance or putting it back into operation.

10. Storage

- Store the cleaned appliance in the storage bag **(12)** in a dust-free and dry location out of direct sunlight.
- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery.
- If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- Charge the battery at regular intervals to ensure a long battery life.

11. Troubleshooting

Problem	Solution
The appliance does not switch on after the  button (2) is pressed.	Check whether the battery is charged. To charge the battery, follow the instructions in the section 6. Charging the integrated battery.
The intensity display (1) will flash, then the appliance will switch off.	Too much pressure was applied during the massage. The motor overload protection has been triggered. Restart the appliance. Do not press too hard while massaging.

If you are unable to resolve the problem by taking any of the above-mentioned steps, please contact the service department (see **15.1. Service** section).

12. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.
You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

13. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The built-in rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

14. Technical specifications

Appliance	
Input voltage	5.0 V ===
Input current	max. 2 A
Integrated battery (Li-ion)	1800 mAh / 7.4 V === / 13.32 Wh
Protection class	III /

15. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 514378_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

15.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 514378_2510

15.2. Importer

For EU market

KOMPERNASS HANDELS GMBH • BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • GERMANY

www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd • Lidl House 14 Kingston Road • Surbiton • KT5 9NU

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	18
2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	18
3. Sicherheitshinweise	20
4. Lieferumfang	24
5. Gerätebeschreibung	24
6. Integrierten Akku laden	25
7. Vor dem ersten Gebrauch	26
8. Anwendung	26
8.1. Aufsatz wählen/einsetzen	26
8.2. Anwendungsbeispiele	27
8.3. Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen	28
8.4. Intensitätsstufen	29
9. Reinigen und Pflegen	29
10. Aufbewahrung	30
11. Fehlerbehebung	30
12. Ersatzteile bestellen	31
13. Gerät und Verpackung entsorgen	31
14. Technische Daten	32
15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	32
15.1. Service	34
15.2. Importeur	34

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät und seine Aufsätze sind ausschließlich zum Massieren der Muskulatur an Nacken, Schultern, Armen, Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Oberschenkeln, Waden und Gesäß bestimmt. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Aufsätze. Verwenden Sie das Gerät nicht direkt auf den Knochen.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann eine ärztliche Behandlung nicht ersetzen. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen/therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

	Bedienungsanleitung beachten! Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.
	Gleichstrom/-spannung.
	Schutzklasse III: Schutz durch Kleinspannung
	Abnehmbare Versorgungseinheit.
	USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.
	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.
	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.
ES/PT	

Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

**ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE**



FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

3. Sicherheitshinweise

GEFAHR!

- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.

- Nutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne, das Waschbecken oder in andere mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Behälter fallen kann.
- Greifen Sie auf keinen Fall nach dem Gerät, falls es ins Wasser gefallen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder der Netzadapter defekt sind, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, die Aufsätze Schäden aufweisen, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Herzbereich, im Gesichts- oder Intimbereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen, Thrombose, Diabetes oder Bandscheibenvorfall.
- Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

VORSICHT!

- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen oder nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z. B. Schmerzmittel oder Alkohol).
- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt auf den Knochen, z. B. an Wirbelsäule, Schienbein, Fußbrücken oder ähnlichen Stellen am Körper.

- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer trockenen und sauberen Körperoberfläche.
- Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie die Massage als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Öffnung für die Aufsätze. Halten Sie lange Haare von beweglichen Teilen fern.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

ACHTUNG!

 Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen stets frei von Staub und decken Sie sie nicht ab.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80 %.

WARNUNG!

- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

4. Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Mini-Massage-Gun
- 4 Aufsätze (1 Kugel-, 1 konisch zulaufender, 1 U-förmiger und 1 flacher Kopf)
- Aufbewahrungstasche
- USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

5. Gerätebeschreibung

Abbildung A (siehe Ausklappseite):

- 1 Intensitätsanzeige
- 2 Taste  (Gerät ein-/ausschalten/Intensitätsstufe einstellen)
- 3 Ladestandsanzeige
- 4 Lüftungsöffnungen
- 5 USB-C-Anschluss
- 6 USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 7 Aufnahme für Aufsätze

Abbildung B:

- 8 Kugelkopf
- 9 Flacher Kopf
- 10 Konisch zulaufender Kopf
- 11 U-förmiger Kopf
- 12 Aufbewahrungstasche

6. Integrierten Akku laden

GEFAHR! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

- Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

Hinweis

- Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.
- Das USB-Ladekabel **(6)** und der USB-C-Anschluss **(5)** dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.
- Der Akku kann jederzeit und bei jedem Ladestand wieder aufgeladen werden.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\equiv$ und einen Ausgangsstrom von max. 2 A hat.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.
 - 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste  **(2)** so lange gedrückt, bis die Ladestandsanzeige **(3)** erlischt.
 - 2) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels mit einem geeigneten Netzadapter.
 - 3) Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels mit dem USB-C-Anschluss des Gerätes.
 - 4) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.

Wenn die Ladestandsanzeige dauerhaft grün leuchtet, ist das Gerät voll aufgeladen.

- 5) Ziehen Sie den Netzadapter aus der Netzsteckdose und das USB-Ladekabel vom Gerät ab.

Die Ladestandsanzeige hat folgende Bedeutungen:

Ladestandsanzeige		Akkuladung
Im Betrieb	leuchtet grün	70-100 %
	leuchtet orange	40-70 %
	leuchtet rot	10-40 %
	blinkt rot	< 10 %
Beim Aufladen	leuchtet grün	100 %
	blinkt langsam grün	70-99 %
	blinkt langsam orange	40-70 %
	blinkt langsam rot	0-40 %

7. Vor dem ersten Gebrauch

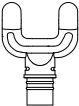
- 1) Laden Sie den Akku so, wie in dem Kapitel **6. Integrierten Akku laden** beschrieben.
- 2) Wir empfehlen, vor der erstmaligen Verwendung das Gerät und die Aufsätze **(8) – (11)** zu reinigen, wie in dem Kapitel **9. Reinigen und Pflegen** beschrieben. So entfernen Sie ggf. vorhandene Rückstände aus dem Produktionsprozess.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

8. Anwendung

8.1. Aufsatz wählen/einsetzen

- 1) Je nach Ausmaß der Verspannungen in der zu behandelnden Körperpartie wird eine Behandlungszeit von maximal ca. 15 Minuten empfohlen. Wählen Sie den passenden Aufsatz für die gewünschte Behandlung und Körperpartie wie folgt aus:

Aufsatz	Geeignet für:
 (8)	Gleichmäßige und sanfte Massage zur Entspannung kleinerer Muskelgruppen, z. B. an Oberarmen, Schultern, Taille und Beinen.
 (9)	Großflächige Bereiche am ganzen Körper, wie z. B. Gesäß, Oberschenkel und Rücken (ausgenommen Wirbelsäule).
 (10)	Gezielte und punktuelle Massage von tiefem Muskelgewebe, z. B. an Fußsohlen, Handflächen, Muskeln der Schulterblätter.
 (11)	Gleichmäßig starke 2-Punkt-Stimulation von tiefer Muskulatur im unteren Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Nacken, Achillessehne.

- 2) Stecken Sie den gewünschten Aufsatz in die Aufnahme **(7)** und drücken Sie ihn bis zum Anschlag hinein (siehe **Abb. C**).
- 3) Um den Aufsatz zu wechseln, ziehen Sie ihn vorsichtig horizontal, ggf. unter leichtem Drehen, aus der Aufnahme heraus.

8.2. Anwendungsbeispiele

Hinweis

- Setzen Sie die Aufsätze nicht direkt auf den Knochen, sondern nur auf Muskelgewebe.

Anwendungsbeispiele an Armen (**Abb. D**), Oberschenkeln (**Abb. E**), Fußsohle (**Abb. F**) und Achillessehne (**Abb. G**).

8.3. Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen

- 1) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste  (2) so lange gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige (3) aufleuchtet.
- 2) Das Gerät beginnt gleichzeitig mit der niedrigsten Intensitätsstufe zu arbeiten. Auf der Intensitätsanzeige (1) leuchtet der erste Punkt auf. Drücken Sie die Taste  erneut, um die Intensitätsstufe zu erhöhen. Bei jedem Drücken erhöht sich die Intensität um eine Stufe und ein weiterer Punkt der Intensitätsanzeige leuchtet auf.

Hinweis

- Wenn Sie nach Erreichen der höchsten Intensitätsstufe die Taste  wieder drücken, geht das Gerät auf die niedrigste Intensitätsstufe zurück.
- 3) Massieren Sie die gewünschte Körperpartie, indem Sie den Aufsatz sanft auf dem Muskelbereich hin- und herbewegen.

Hinweis

- Üben Sie keinen zu hohen Druck aus, da das Gerät sich sonst automatisch nach einigen Sekunden abschaltet, um den Motor vor einer möglichen Überlastung zu schützen. Wenn diese Schutzvorrichtung ausgelöst hat, hört der Motor auf zu arbeiten, die Intensitätsanzeige blinkt und das Gerät schaltet sich anschließend aus. Sie müssen das Gerät erneut starten.
- 4) Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es aus, indem Sie die Taste  so lange gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige erlischt.

Hinweis

- Das Gerät ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet, um eine Überhitzung zu vermeiden. Nach 15 Minuten kontinuierlichen Betriebs schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

8.4. Intensitätsstufen

Die Intensität der Massage variiert je nach gewählter Stufe, wie folgt:

Intensitätsanzeige (1)	Intensität
1 Punkt	1200 U/Min.
2 Punkte	1600 U/Min.
3 Punkte	2100 U/Min.
4 Punkte	2600 U/Min.
5 Punkte	3000 U/Min.

9. Reinigen und Pflegen

GEFAHR! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

- Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- 1) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste  **(2)** so lange gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige **(3)** erlischt.
- 2) Ziehen Sie ggf. das USB-Ladekabel **(6)** ab.
- 3) Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen können. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in das Gerät eindringen!
- 4) Zur hygienischen Reinigung der Aufsätze reinigen Sie diese mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser nach.
- 5) Lassen Sie alles gut abtrocknen, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder in Betrieb nehmen.

10. Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät in der Aufbewahrungstasche **(12)** an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80 %.
- Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

11. Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Das Gerät geht nach Drücken der Taste  (2) nicht an.	Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist. Gehen Sie zum Laden des Akkus vor, wie in Kapitel 6. Integrierten Akku laden beschrieben.
Die Intensitätsanzeige (1) blinkt, das Gerät geht dann aus.	Es wurde zu viel Druck bei der Massage ausgeübt. Schutz gegen Motorüberlastung hat ausgelöst. Starten Sie das Gerät neu. Drücken Sie nicht zu fest beim Massieren.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **15.1. Service**).

12. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

13. Gerät und Verpackung entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

14. Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V 
Eingangsstrom	Max. 2 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	1800 mAh / 7,4 V  / 13,32 Wh
Schutzklasse	III / 

15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 514378_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

15.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 514378_2510

15.2. Importeur

Für den EU-Markt

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Table des matières

1. Utilisation conforme à l'usage prévu	36
2. Avertissements et symboles utilisés	36
3. Consignes de sécurité	38
4. Matériel livré	42
5. Description de l'appareil	42
6. Charger la batterie intégrée	43
7. Avant la première utilisation	44
8. Utilisation	45
8.1. Choisir /positionner l'embout	45
8.2. Exemples d'utilisation	45
8.3. Allumer/éteindre l'appareil et régler l'intensité	46
8.4. Niveaux d'intensité	47
9. Nettoyage et entretien	47
10. Rangement	48
11. Dépannage	48
12. Commander des pièces de rechange	48
13. Recyclage de l'appareil	49
14. Caractéristiques techniques	49
15. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)	49
16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)	52
17. Service après-vente	54
18. Importateur	54

1. Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil et ses embouts sont exclusivement destinés au massage des muscles de la nuque, des épaules, des bras, du dos (à l'exception de la colonne vertébrale), des cuisses, des mollets et des fessiers. Utilisez uniquement les embouts prévus. N'utilisez pas l'appareil directement sur les os.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans un cadre privé et n'est pas destiné à l'usage médical ou commercial, et il ne saurait remplacer un traitement médical. Il n'est pas prévu pour être utilisé dans les domaines médicaux/thérapeutiques ou dans des secteurs professionnels. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

2. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Lire le mode d'emploi. Avant l'utilisation du produit, noter toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. En cas de cession du produit à un tiers, remettre également tous les documents.

	Courant/tension continu(e)
	Classe de protection III : protection par basse tension
	Unité d'alimentation amovible
	USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.
	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.
	L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.
ES/PT	
UK CA	Ce signe confirme que le produit est conforme aux exigences de sécurité en vigueur au Royaume-Uni.



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent



OU



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

3. Consignes de sécurité

DANGER !

- Ne raccordez l'adaptateur secteur qu'à une prise secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil/de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que le câble de chargement ne soit pas mouillé ou humide. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- Maintenez l'appareil et le câble de chargement éloignés de surfaces brûlantes.
- Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur. Outre cela, vous perdez tout droit à garantie.
- Éteignez l'appareil après chaque utilisation et avant le nettoyage.

- Utilisez l'appareil exclusivement dans des locaux intérieurs secs, jamais en extérieur.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides !
- N'utilisez pas cet appareil dans le bain ou sous la douche. Ne le stockez ou ne le conservez pas à des endroits d'où il peut tomber dans la baignoire, le lavabo, ou dans d'autres conteneurs remplis d'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez en aucun cas l'appareil s'il est tombé à l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, lorsque l'adaptateur secteur est défectueux, lorsque l'appareil ne fonctionne pas impeccablement, lorsque les embouts présentent des détériorations, lorsqu'il est tombé par terre ou dans l'eau ou qu'il a été endommagé.
- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets par les enfants. Il existe un risque d'étouffement.

AVERTISSEMENT !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Les personnes portant un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques doivent consulter un docteur avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans la région du cœur, sur le visage ou dans la zone intime.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de l'une ou de plusieurs des maladies ou maux suivants : problèmes circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, crevasses, inflammations veineuses, thromboses, diabète ou hernie discale.
- N'utilisez jamais l'appareil sur des enfants, animaux, si vous êtes enceinte, sur la tête et sur le cou ou sur des parties du corps qui présentent des gonflements, brûlures, inflammations, de l'eczéma, des plaies ou des endroits sensibles.
- N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures ou coussins. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'essence ou d'autres substances facilement inflammables.

PRUDENCE !

- N'utilisez pas l'appareil pendant que vous dormez, ou après avoir pris des substances affaiblissant les capacités réactionnelles (par ex. analgésiques ou alcool).
- N'utilisez jamais l'appareil directement sur les os, par ex. sur la colonne vertébrale, le tibia, le dessus du pied ou d'autres parties du corps.
- Utilisez l'appareil uniquement sur une surface corporelle sèche et propre.

- Arrêtez immédiatement toute utilisation de l'appareil si vous ressentez le massage comme désagréable ou si vous avez des douleurs.
- Une utilisation ne doit pas durer plus de 15 minutes sans interruption.
- N'introduisez aucun doigt ou objet dans l'ouverture prévue pour les embouts. Maintenez les cheveux longs éloignés des pièces mobiles.
- N'utilisez l'appareil que conformément à sa destination.

ATTENTION !

 N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.

- N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires fournis.
- Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement le câble de chargement fourni.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ces derniers peuvent endommager la surface.
- Gardez toujours les fentes d'aération exemptes de poussière et ne la couvrez pas.
- Ne stockez jamais l'appareil lorsqu'il est déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irréversible de la batterie.
- Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

AVERTISSEMENT !

- Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.
- L'appareil contient une batterie lithium-ion intégrée. Une manipulation incorrecte peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !
- L'appareil ne doit pas être jeté au feu.
- N'ouvrez pas la batterie et ne la court-circuitiez pas. La batterie risquerait de surchauffer et d'éclater. Risque d'incendie !
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance durant le chargement.

4. Matériel livré

L'appareil est livré équipé standard avec les composants suivants :

- Mini-pistolet de massage
- 4 embouts (1 tête sphérique, 1 tête conique, 1 tête en forme de U et 1 tête plate)
- Sacoche de rangement
- Câble de chargement USB
- Mode d'emploi

5. Description de l'appareil

Figure A (voir le volet dépliant) :

- 1 Indication de l'intensité
- 2 Touche  (Allumer/éteindre l'appareil/Régler le niveau de l'intensité)
- 3 Indicateur de niveau de charge
- 4 Ouvertures d'aération
- 5 Port USB-C
- 6 Câble de chargement USB (USB-A vers USB-C)
- 7 Logement pour les embouts

Figure B :

8 Tête sphérique

9 Tête plate

10 Tête conique

11 Tête en forme de U

12 Sacoche de rangement

6. Charger la batterie intégrée

DANGER ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !

- Chargez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs et pas à proximité directe d'eau, p. ex. à côté ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.

Remarque

- Avant d'utiliser l'appareil, la batterie intégrée doit être entièrement chargée.
 - Le câble de chargement USB **(6)** et le port USB-C **(5)** servent uniquement à charger la batterie interne. Ils ne conviennent pas à la transmission de données.
 - La batterie peut être rechargée à tout moment et quel que soit son niveau de charge ponctuel.
 - Pour charger l'appareil, utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de la classe de protection II, agréé pour une utilisation avec des appareils ménagers, offrant une tension de sortie de 5 V $\equiv$ ainsi qu'un courant de sortie d'au max. 2 A.
 - Utilisez exclusivement le câble de chargement USB livré pour charger la batterie intégrée. Débranchez le câble de chargement USB de l'appareil une fois l'opération de chargement terminée.
- 1) Assurez-vous que l'appareil est éteint. Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche  **(2)** enfoncée jusqu'à ce que l'indicateur de niveau de charge **(3)** s'éteigne.
 - 2) Reliez le connecteur USB-A du câble de chargement USB à un adaptateur secteur adapté.
 - 3) Reliez la fiche USB-C du câble de chargement USB au port USB-C de l'appareil.
 - 4) Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur.

Lorsque l'indicateur de niveau de charge reste allumé en vert, l'appareil est complètement chargé.

- 5) Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et déconnectez le câble de chargement USB de l'appareil.

L'indicateur de niveau de charge a les significations suivantes :

Indicateur de niveau de charge		Charge de la batterie
Pendant le fonctionnement	s'allume en vert	70-100 %
	s'allume en orange	40-70 %
	s'allume en rouge	10-40 %
	clignote en rouge	< 10 %
Pendant la recharge	s'allume en vert	100 %
	clignote lentement en vert	70-99 %
	clignote lentement en orange	40-70 %
	clignote lentement en rouge	0-40 %

7. Avant la première utilisation

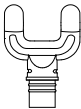
- 1) Chargez la batterie comme décrit au chapitre **6. Charger la batterie intégrée.**
- 2) Nous recommandons de nettoyer l'appareil et les embouts **(8) - (11)** comme décrit au chapitre **9. Nettoyage et entretien.** Voici comment éliminer le cas échéant des résidus du processus de production.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

8. Utilisation

8.1. Choisir /positionner l'embout

- 1) En fonction de l'importance des tensions dans la partie du corps à traiter, une durée de traitement d'env. 15 minutes maximum est recommandée. Choisissez comme suit l'embout adapté au traitement et à la partie du corps souhaités :

Embout	Adapté pour :
 (8)	Massage uniforme et doux pour détendre les petits groupes de muscles, par ex. sur les avant-bras, épaules, taille et jambes.
 (9)	Zones plus importantes sur le corps entier, comme par ex. les fessiers, cuisses et dos (à l'exception de la colonne vertébrale).
 (10)	Massage ciblé et ponctuel du tissu musculaire profond, par ex. sur la plante des pieds, la paume des mains, les muscles des omoplates.
 (11)	Stimulation, par 2 points de force uniforme, de la musculature profonde dans le bas du dos (à l'exception de la colonne vertébrale), nuque, tendon d'Achille.

- 2) Insérez l'embout choisi dans le logement **(7)** et poussez-le jusqu'en butée (voir **fig. C**).
3) Pour changer l'embout, sortez-le avec précaution à l'horizontale, si nécessaire en le tournant légèrement, du logement.

8.2. Exemples d'utilisation

Remarque

- Ne placez pas les embouts directement sur les os mais uniquement sur le tissu musculaire.

Exemples d'utilisation sur les bras (**fig. D**), les cuisses (**fig. E**), la plante des pieds (**fig. F**) et le tendon d'Achille (**fig. G**).

8.3. Allumer/éteindre l'appareil et régler l'intensité

- 1) Mettez l'appareil en marche en maintenant enfoncée la touche  (2) jusqu'à ce que l'indicateur de niveau de charge (3) s'allume (si la batterie n'est pas complètement chargée, les barres ne s'allument pas toutes).
- 2) L'appareil commence à fonctionner simultanément avec le niveau de l'intensité le plus faible. Le premier point s'allume sur l'indication de l'intensité (1). Appuyez à nouveau sur la touche  pour augmenter le niveau de l'intensité. Chaque pression augmente l'intensité d'un niveau et un point supplémentaire de l'indication de l'intensité s'allume.

Remarque

- Si une fois le niveau de l'intensité maximum atteint, vous appuyez à nouveau sur la touche , l'appareil revient au niveau de l'intensité le plus bas.
- 3) Massez la partie corporelle souhaitée en déplaçant doucement l'embout sur la zone musculaire dans un mouvement de va-et-vient.

Remarque

- N'exercez pas une pression trop importante, sans quoi l'appareil s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes pour protéger le moteur d'une éventuelle surcharge. Si ce dispositif de protection s'est déclenché, le moteur cesse de fonctionner, l'indication de l'intensité clignote et l'appareil s'éteint ensuite. Vous devez redémarrer l'appareil.
- 4) Lorsque vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil, éteignez-le en maintenant enfoncée la touche  jusqu'à ce que l'indicateur de niveau de charge s'éteigne.

Remarque

- L'appareil est équipé d'un mécanisme de coupure automatique permettant d'éviter toute surchauffe. L'appareil s'arrête automatiquement après 15 minutes de fonctionnement continu. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 15 minutes avant de le mettre à nouveau en service.

8.4. Niveaux d'intensité

L'intensité du massage varie de la manière suivante en fonction du niveau choisi :

Indication de l'intensité (1)	Intensité
1 point	1200 tr/min
2 points	1600 tr/min
3 points	2100 tr/min
4 points	2600 tr/min
5 points	3000 tr/min

9. Nettoyage et entretien

DANGER ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !

- Ne nettoyez pas l'appareil pendant qu'il se recharge. Éteignez l'appareil avant chaque nettoyage. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pendant le nettoyage.

ATTENTION !

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs. Ceux-ci peuvent en effet endommager la surface !
 - 1) Éteignez l'appareil en maintenant enfoncée la touche  **(2)** jusqu'à ce que l'indicateur de niveau de charge **(3)** s'éteigne.
 - 2) Si nécessaire, débranchez le câble de chargement USB **(6)**.
 - 3) Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. N'utilisez pas de solvant ou de nettoyant susceptible d'attaquer le plastique. Si nécessaire, ajoutez du liquide vaisselle doux sur le chiffon et rincez à l'eau claire. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'humidité ou de liquide qui pénètre dans l'appareil !
 - 4) Pour un nettoyage hygiénique des embouts, lavez-les à l'eau avec un produit de nettoyage doux et rincez-les ensuite à l'eau claire.
 - 5) Laissez bien tout sécher avant de ranger l'appareil ou de le remettre en marche.

10. Rangement

- Rangez l'appareil dans la sacoche de rangement **(12)** dans un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.
- Ne stockez jamais l'appareil lorsqu'il est déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irréversible de la batterie.
- Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.
- Chargez régulièrement la batterie pour en garantir une longue durée de vie.

11. Dépannage

Problème	Solution
L'appareil ne démarre pas après avoir appuyé sur la touche  (2) .	Vérifiez que la batterie est chargée. Pour recharger la batterie, procéder comme décrit au chapitre 6. Charger la batterie intégrée .
L'indication de l'intensité (1) clignote, l'appareil s'éteint ensuite.	Une pression excessive a été exercée lors du massage. La protection contre la surcharge moteur s'est déclenchée. Redémarrez l'appareil. N'appuyez pas trop fort lors du massage.

Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre **17. Service après-vente**).

12. Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur **www.kompernass.com**.



Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

13. Recyclage de l'appareil



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation. L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rappez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

14. Caractéristiques techniques

Appareil	
Tension d'entrée	5,0 V ===
Courant d'entrée	max. 2 A
Batterie intégrée (li-ions)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Classe de protection	III /

15. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie

qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 514378_2510 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 514378_2510 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

17. Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 514378_2510

18. Importateur

Pour le marché de l'UE

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Pour le marché du Royaume-Uni

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Inhoud

1. Gebruik in overeenstemming met bestemming	56
2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	56
3. Veiligheidsvoorschriften	58
4. Inhoud van het pakket	62
5. Apparaatbeschrijving	62
6. Ingebouwde accu opladen	63
7. Vóór het eerste gebruik	64
8. Gebruik	65
8.1. Opzetstuk kiezen/plaatsen	65
8.2. Toepassingsvoorbeelden	65
8.3. Apparaat in-/uitschakelen en intensiteitsniveau kiezen	66
8.4. Intensiteitsniveaus	67
9. Reiniging en onderhoud	67
10. Opbergen	68
11. Problemen oplossen	68
12. Vervangingsonderdelen bestellen	69
13. Apparaat en verpakking afvoeren	69
14. Technische specificaties	70
15. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	70
15.1. Service	72
15.2. Importeur	72

1. Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat en de opzetstukken ervan zijn uitsluitend bestemd voor massage van de spieren van de nek, schouders, armen, rug (met uitzondering van de wervelkolom), dijen, kuiten en billen. Gebruik alleen de daarvoor bestemde opzetstukken. Gebruik het apparaat niet rechtstreeks op de botten.

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor eigen privégebruik, niet voor geneeskundig of commercieel gebruik, en kan een medische behandeling niet vervangen. Het is niet bestemd voor gebruik in medische/therapeutische omgevingen of bedrijfsomgevingen. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “GEVAAR” duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “WAARSCHUWING” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “VOORZICHTIG” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “LET OP” duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Lees de gebruiksaanwijzing. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product gebruikt. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

	Gelijkstroom/-spanning
	Beschermingsklasse III: bescherming door extra lage spanning
	Afneembare voedingsunit
	USB® is een wettig gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.
	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!
	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.
	Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.
	De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.
	De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.
ES/PT	

Dit teken bevestigt dat het product voldoet aan de britse productveiligheidseisen.



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

A DÉPOSER

EN MAGASIN

A DÉPOSER

EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



FR: Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producenteverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

3. Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR!

- Sluit de netvoedingsadapter alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat/de netvoedingsadapter.
- Let erop dat de oplaadkabel niet nat of vochtig wordt. Leg de kabel zodanig, dat deze niet bekneeld of beschadigd kan raken.
- Houd het apparaat en de oplaadkabel uit de buurt van hete oppervlakken.
- Probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de klantenservice of door een gekwalificeerd vakman.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Er bevinden zich geen onderdelen in die onderhoud vergen. Bovendien vervalt dan uw garantie.
- Schakel het apparaat na elk gebruik en voorafgaand aan reiniging uit.

- Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes binnenshuis, nooit in de openlucht.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- Gebruik het apparaat niet tijdens het baden of douchen. Berg het apparaat niet op en bewaar het niet op plaatsen waar het in een badkuip, een wastafel of in andere met water of andere vloeistoffen gevulde recipiënten kan vallen.
- Probeer het apparaat in geen geval vast te pakken als het in het water is gevallen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer beschadigd is, de netvoedingsadapter defect is, het apparaat niet correct werkt, de opzetstukken beschadigd zijn, wanneer het op de grond of in het water is gevallen of wanneer het beschadigd is geraakt.
- Verpakkingsmateriaal mag niet door kinderen als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

WAARSCHUWING!

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.
- Personen met een pacemaker, kunstgewrichten of elektronische implantaten moeten een arts raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet in de hartzone, op het gezicht of voor de intieme zones.
- Gebruik het apparaat niet wanneer u een of meer van de volgende aandoeningen of klachten hebt: doorbloedingsstoornissen, spataderen, open wonden, bloeduitstortingen, kloven in de huid, aderontstekingen, trombose, diabetes of hernia.
- Gebruik het apparaat nooit op kinderen, dieren, zwangere vrouwen, op het hoofd en op de hals of op lichaamsdelen met zwellingen, verbrandingen, ontstekingen, eczeem, wonden of gevoelige plekken.
- Gebruik het apparaat niet onder dekens of kussens. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van benzine of andere licht ontvlambare stoffen.

VOORZICHTIG!

- Gebruik het apparaat niet terwijl u slaapt of na het innemen van middelen die het reactievermogen verminderen (bijv. pijnstillers of alcohol).
- Gebruik het apparaat nooit rechtstreeks op de botten, bijv. op de wervelkolom, het scheenbeen, de voetrug of soortgelijke plaatsen op het lichaam.
- Gebruik het apparaat alleen op een droog en schoon lichaamsoppervlak.

- Stop meteen met de behandeling met het apparaat als de massage onaangenaam of pijnlijk is.
- Een behandeling mag ononderbroken niet langer dan 15 minuten duren.
- Steek geen vinger of voorwerpen in de opening voor de opzetstukken. Houd lang haar uit de buurt van de bewegende onderdelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor die doeleinden waarvoor het bestemd is.

LET OP!



Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.

- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde accessoires.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplaadkabel voor het opladen van het apparaat.
- Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Houd de ventilatiesleuven altijd stofvrij en dek ze niet af.
- Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu.
- Als het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50 % en 80 %.

WAARSCHUWING!

- Dit apparaat bevat een accu, die niet kan worden vervangen.
- Het apparaat heeft een geïntegreerde lithium-ion-accu. Een verkeerde omgang kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!
- Het apparaat mag niet in open vuur worden gegooid.
- De accu niet openen of kortsluiten. Daardoor kan de accu oververhit raken en barsten. Er bestaat brandgevaar!
- Laat het apparaat tijdens het opladen nooit zonder toezicht achter.

4. Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Mini massage gun
- 4 opzetstukken (1 kogel-, 1 conische, 1 U-vormige en 1 platte kop)
- Etui
- USB-oplaadkabel
- Gebruiksaanwijzing

5. Apparaatbeschrijving

Afbeelding A (zie uitvouwpagina):

- 1 Indicatie intensiteit
- 2 Toets  (apparaat in-/uitschakelen/intensiteitsniveau instellen)
- 3 Indicatie laadtoestand
- 4 Ventilatieopeningen
- 5 USB-C-aansluiting
- 6 USB-oplaadkabel (USB-A naar USB-C)
- 7 Houder voor opzetstukken

Afbeelding B:

- 8 Kogelkop
- 9 Platte kop
- 10 Conische kop
- 11 U-vormige kop
- 12 Etui

6. Ingebouwde accu opladen

GEVAAR! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

- Laad het apparaat alleen op in droge binnenruimten en niet in de directe nabijheid van water, bijv. naast of boven een met water gevulde gootsteen.

Opmerking

- Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, moet u de ingebouwde accu volledig opladen.
- De USB-oplaadkabel **(6)** en de USB-C-aansluiting **(5)** dienen uitsluitend voor het opladen van de interne accu. Ze zijn niet geschikt voor gegevensoverdracht.
- De accu kan op elk moment en bij elk accuniveau worden opgeladen.
- Gebruik uitsluitend een USB-netvoedingsadapter van beschermingsklasse II, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten, met een uitgangsspanning van 5 V === en een uitgangsstroom van max. 2 A om het apparaat op te laden.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-oplaadkabel om de geïntegreerde accu op te laden. Haal altijd de USB-oplaadkabel uit het apparaat wanneer de accu volledig opgeladen is.
 - 1) Controleer of het apparaat uitgeschakeld is. Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de toets  **(2)** net zo lang ingedrukt tot de indicatie van de laadtoestand **(3)** uitdooft.
 - 2) Verbind de USB-stekker van de USB-oplaadkabel met een geschikte netvoedingsadapter.
 - 3) Verbind de USB-C-stekker van de USB-oplaadkabel met de USB-C-aansluiting van het apparaat.
 - 4) Steek de netvoedingsadapter in een stopcontact.

Als het laadniveau-indicatielampje continu groen brandt, is het apparaat volledig opgeladen.

- 5) Haal de netvoedingsadapter uit het stopcontact en haal de USB-oplaadkabel uit het apparaat.

De laadtoestandindicatie heeft de volgende betekenissen:

Laadtoestandindicatie		Acculading
Tijdens gebruik	brandt groen	70-100%
	brandt oranje	40-70%
	brandt rood	10-40%
	knippert rood	< 10%
Tijdens opladen	brandt groen	100%
	knippert langzaam groen	70-99%
	knippert langzaam oranje	40-70%
	knippert langzaam rood	0-40%

7. Vóór het eerste gebruik

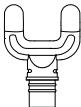
- 1) Laad de accu op zoals beschreven in het hoofdstuk **6. Ingebouwde accu opladen**.
- 2) Het verdient aanbeveling om voor het eerste gebruik het apparaat en de opzetstukken **(8) – (11)** te reinigen, zoals beschreven in het hoofdstuk **9. Reiniging en onderhoud**. Zo verwijdert u eventuele restanten van het productieproces.

Nu is het apparaat klaar voor gebruik.

8. Gebruik

8.1. Opzetstuk kiezen/plaatsen

- 1) Afhankelijk van de mate van spanning in het te behandelen lichaamsdeel wordt een maximale behandeltime van ca. 15 minuten aanbevolen. Kies als volgt het passende opzetstuk voor de gewenste behandeling en het gewenste lichaamsdeel:

Opzetstuk	Geschikt voor:
 (8)	Gelijkmatige en zachte massage om kleinere spiergroepen te ontspannen, bijv. bovenarmen, schouders, taille en benen.
 (9)	Grote gebieden over het hele lichaam, zoals billen, dijen en rug (met uitzondering van de wervelkolom).
 (10)	Gerichte puntmassage van diep spierweefsel, bijv. voetzolen, handpalmen, spieren van de schouderbladen.
 (11)	2-punts stimulatie met gelijkmatige sterkte van diepe spieren in de onder-rug (behalve de wervelkolom), nek, achillespezen.

- 2) Steek het gewenste opzetstuk in de houder **(7)** en druk het tot de aanslag naar binnen (zie **afb. C**).
- 3) Om het opzetstuk te verwisselen, trekt u het voorzichtig horizontaal uit de houder, waarbij u het zo nodig lichtjes draait.

8.2. Toepassingsvoorbeelden

Opmerking

- Plaats het apparaat niet rechtstreeks op de botten, maar alleen op spierweefsel.

Toepassingsvoorbeelden voor armen (**afb. D**), dijen (**afb. E**), voetzolen (**afb. F**) en achillespezen (**afb. G**).

8.3. Apparaat in-/uitschakelen en intensiteitsniveau kiezen

- 1) Schakel het apparaat in door de toets  **(2)** net zo lang ingedrukt te houden tot de indicatie van de laadtoestand **(3)** oplicht (bij onvolledige acculading gaan niet alle balkjes branden).
- 2) Het apparaat begint tegelijkertijd met het laagste intensiteitsniveau te werken. Op de intensiteitsindicatie **(1)** brandt de eerste punt. Druk nogmaals op de toets  om het intensiteitsniveau te verhogen. Bij elke keer drukken wordt de intensiteit met één niveau verhoogd en gaat een volgende punt op de intensiteitsindicatie branden.

Opmerking

- Wanneer u na het bereiken van het hoogste intensiteitsniveau opnieuw op de toets  drukt, gaat het apparaat terug naar het laagste intensiteitsniveau.
- 3) Masseer het gewenste lichaamsdeel door het opzetstuk zachtjes heen en weer te bewegen op de spierzone.

Opmerking

- Oefen niet te veel druk uit, anders wordt het apparaat automatisch na enkele seconden uitgeschakeld om de motor tegen mogelijke overbelasting te beschermen.
Wanneer deze beveiligingsvoorziening is geactiveerd, werkt de motor niet verder, knippert de intensiteitsindicatie en gaat het apparaat vervolgens uit. U moet het apparaat dan opnieuw starten.
- 4) Als u het apparaat niet meer wilt gebruiken, schakelt u het uit door net zo lang op de toets  te drukken tot de indicatie van de laadtoestand uitdooft.

Opmerking

- Het apparaat is voorzien van een automatische uitschakeling om oververhitting te voorkomen. Na 15 minuten continu gebruik wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Laat het apparaat minstens 15 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

8.4. Intensiteitsniveaus

De intensiteit van de massage varieert, afhankelijk van het gekozen niveau, en wel als volgt:

Intensiteitsindicatie (1)	Intensiteit
1 punt	1200 omw/min.
2 punten	1600 omw/min.
3 punten	2100 omw/min.
4 punten	2600 omw/min.
5 punten	3000 omw/min.

9. Reiniging en onderhoud

GEVAAR! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

- Reinig het apparaat niet terwijl het wordt opgeladen. Schakel het apparaat voor elke reiniging uit. Zorg dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken.

LET OP!

- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen!
 - 1) Schakel het apparaat uit door net zo lang op de toets  **(2)** te drukken tot de indicatie van de laadtoestand **(3)** uitdooft.
 - 2) Verwijder eventueel de USB-oplaadkabel **(6)**.
 - 3) Veeg het apparaat af met een licht bevochtigde doek. Gebruik nooit oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof kunnen aantasten. Zo nodig doet u wat mild afwasmiddel op de doek en spoelt u met schoon water na. Let erop dat er geen vocht of vloeistof in het apparaat binnendringt!
 - 4) Voor een hygiënische reiniging van de opzetstukken reinigt u ze met water en een mild reinigingsmiddel en spoelt u ze vervolgens af met schoon water.
 - 5) Laat alles goed opdrogen voordat u het apparaat opbergt of opnieuw gebruikt.

10. Opbergen

- Berg het apparaat in het etui **(12)** op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.
- Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu.
- Als het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50 % en 80 %.
- Laad de accu periodiek op, om een lange levensduur van de accu te garanderen.

11. Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
Het apparaat gaat niet aan na drukken op de toets  (2) .	Controleer of de accu is opgeladen. Laad de accu op zoals beschreven in het hoofdstuk 6. Ingebouwde accu opladen .
De intensiteitsindicatie (1) knippert, daarna gaat het apparaat uit.	Bij de massage werd te veel druk uitgeoefend. De beveiliging tegen overbelasting van de motor is geactiveerd. Start het apparaat opnieuw. Druk niet te stevig bij het masseren.

Neem contact op met de service als u met de eerder genoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **15.1. Service**).

12. Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op www.kompernass.com.



Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

13. Apparaat en verpakking afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

Verwijder de oude batterijen of accu's indien dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, voordat u het oude apparaat inlevert om het af te voeren en lever ze gescheiden in. Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.

De ingebouwde accu van dit product kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvoorschriften.

14. Technische specificaties

Apparaat	
Ingangsspanning	5,0 V ===
Ingangsstroom	max. 2 A
Geïntegreerde accu (li-ion)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Beschermingsklasse	III / 

15. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop. Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 514378_2510 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

15.1. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 514378_2510

15.2. Importeur

Voor de EU-markt

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Voor de Britse markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Indice

1. Uso conforme	74
2. Avvertenze e simboli utilizzati	74
3. Avvertenze di sicurezza	76
4. Materiale in dotazione	79
5. Descrizione dell'apparecchio	80
6. Caricamento della batteria integrata	80
7. Prima del primo impiego	81
8. Uso	82
8.1. Scelta/collocazione dell'accessorio	82
8.2. Esempi di applicazione	82
8.3. Accensione/spengimento dell'apparecchio e selezione del livello di intensità	83
8.4. Livelli di intensità	83
9. Pulizia e manutenzione	84
10. Conservazione	84
11. Risoluzione degli errori	85
12. Ordinazione dei pezzi di ricambio	85
13. Smaltire l'apparecchio e l'imballaggio	85
14. Dati tecnici	86
15. Garanzia della Kompennass Handels GmbH	86
15.1. Assistenza	88
15.2. Importatore	88

1. Uso conforme

Questo apparecchio e i suoi accessori sono destinati esclusivamente a massaggiare la muscolatura di nuca, spalle, braccia, schiena (esclusa la colonna vertebrale), cosce, polpacci e sedere. Utilizzare solo gli appositi accessori. Non utilizzare l'apparecchio direttamente sulle ossa.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in proprio in ambiente privato, non è previsto per l'uso medico o commerciale e non può sostituire un trattamento medico. Non è previsto per l'impiego a fini medico-terapeutici o commerciali. Un uso diverso o esulante da quanto sopra riportato è considerato non conforme.

2. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Leggere le istruzioni. Prima di utilizzare il prodotto, rispettare tutte le note relative all'uso e alla sicurezza. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la documentazione.

	Corrente/tensione continua
	Classe di protezione III: protezione tramite bassissima tensione
	Unità di alimentazione rimovibile
	USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.
	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.
	L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.
	L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.
ES/PT	
	Questo carattere conferma che il prodotto è conforme ai requisiti vigenti in Gran Bretagna in termini di sicurezza dei prodotti.



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASINÀ DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



FR: Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

3. Avvertenze di sicurezza

PERICOLO!

- Collegare l'adattatore di rete esclusivamente a una presa installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio/adattatore di rete.
- Assicurarsi che il cavo di carica non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- Mantenere l'apparecchio e il cavo di carica lontani dalle superfici roventi.
- Non effettuare riparazioni all'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata dall'assistenza clienti o da personale specializzato qualificato.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. All'interno dell'apparecchio non si trovano componenti che necessitano di manutenzione. Inoltre decade il diritto alla garanzia.
- Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso e prima di pulirlo.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni asciutti, mai all'aperto.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!

- Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno o la doccia. Non collocarlo o conservarlo in posti da cui potrebbe cadere nella vasca da bagno, nel lavabo o in altri recipienti pieni d'acqua o altri liquidi.
- Non cercare in nessun caso di prendere l'apparecchio se è caduto in acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di rete è danneggiato, se l'adattatore di rete è guasto, se l'apparecchio non funziona perfettamente, se gli accessori presentano danni, se è caduto a terra o in acqua o se è stato danneggiato.
- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. Pericolo di soffocamento.

AVVERTENZA!

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I portatori di pace-maker, articolazioni artificiali o impianti elettronici devono consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio nella zona del cuore, nella zona del volto e nelle zone intime.
- Non utilizzare l'apparecchio se si è affetti da una o più delle seguenti patologie: disturbi della circolazione, vene varicose, ferite aperte, contusioni, scopolature, infiammazioni venose, trombosi, diabete o ernia discale.

- Non utilizzare mai l'apparecchio su bambini, animali, in caso di gravidanza, sulla testa, sul collo o su parti del corpo affette da gonfiori, ustioni, infiammazioni, eczemi, ferite o parti sensibili.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte o cuscini. Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di benzina o altri materiali infiammabili.

CAUTELA!

- Non utilizzare l'apparecchio mentre si dorme o dopo l'assunzione di sostanze che riducono le capacità di reazione (ad es. antidolorifici o alcol).
- Non utilizzare mai l'apparecchio direttamente sulle ossa, ad es. su colonna vertebrale, stinco, collo del piede o punti simili del corpo.
- Usare l'apparecchio solo su una superficie del corpo asciutta e pulita.
- Interrompere subito il trattamento con l'apparecchio se si trova il massaggio spiacevole o si percepisce dolore.
- Un'applicazione ininterrotta non deve durare più di 15 minuti.
- Non inserire dita o oggetti nell'apertura per gli accessori. Tenere i capelli lunghi lontani dalle parti mobili.
- Utilizzare l'apparecchio solo conformemente alla destinazione d'uso.

ATTENZIONE!

 Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi chiusi.

- Utilizzare l'apparecchio solo con l'accessorio fornito.
- Per caricare l'apparecchio utilizzare solo il cavo di carica in dotazione.
- Non usare detergenti aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.

- Mantenere le aperture di aerazione sempre libere dalla polvere e non coprirle.
- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria.
- Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50 % e l'80 %.

AVVERTENZA!

- Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.
- L'apparecchio dispone di una batteria integrata agli ioni di litio. La manipolazione errata può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!
- È vietato gettare l'apparecchio nel fuoco.
- Non aprire la batteria e non metterla in cortocircuito. In caso contrario la batteria potrebbe surriscaldarsi e scoppiare. Sussiste il pericolo di incendio!
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante la ricarica.

4. Materiale in dotazione

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Mini pistola massaggiante
- 4 accessori (1 estremità sferica, 1 conica, 1 a forma di U e 1 piatta)
- Custodia
- Cavo di carica USB
- Manuale di istruzioni

5. Descrizione dell'apparecchio

Figura A (vedere pagina pieghevole):

- 1 Indicatore di intensità
- 2 Tasto  (accensione/spegnimento dell'apparecchio/impostazione del livello di intensità)
- 3 Indicatore dello stato di carica
- 4 Aperture di aerazione
- 5 Presa USB-C
- 6 Cavo di carica USB (da USB-A a USB-C)
- 7 Attacco per gli accessori

Figura B:

- 8 Estremità sferica
- 9 Estremità piatta
- 10 Estremità conica
- 11 Estremità a U
- 12 Custodia

6. Caricamento della batteria integrata

PERICOLO! PERICOLO DI MORTE PER FOLGORAZIONE!

- Caricare l'apparecchio solo in luoghi chiusi e asciutti e non vicino all'acqua, ad esempio accanto o sopra un lavabo pieno d'acqua.

Nota

- Prima di utilizzare l'apparecchio occorre caricare completamente la batteria integrata.
- Il cavo di carica USB **(6)** e la presa USB-C **(5)** servono solo a caricare la batteria interna. Non sono adatti al trasferimento di dati.
- La batteria può essere ricaricata in qualsiasi momento e con qualunque livello di carica.
- Per caricare l'apparecchio utilizzare solo un alimentatore USB con grado di protezione II, una tensione di uscita di 5 V === e una corrente di uscita di massimo 2 A, omologato per l'utilizzo con utensili domestici.
- Per caricare la batteria integrata utilizzare esclusivamente il cavo di carica USB in dotazione. Al termine del processo di carica rimuovere il cavo di carica USB dall'apparecchio.

- 1) Assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Per spegnere l'apparecchio, mantenere premuto il tasto  **(2)** finché l'indicatore dello stato di carica **(3)** non si spegne.
- 2) Collegare il connettore USB-A del cavo di carica USB a un alimentatore adatto.
- 3) Collegare il connettore USB-C del cavo di carica USB alla presa USB-C dell'apparecchio.
- 4) Inserire l'alimentatore in una presa di corrente.

Quando l'indicatore di carica rimane acceso in verde, il dispositivo è completamente carico.

- 5) Staccare l'alimentatore dalla presa di corrente e il cavo di carica USB dall'apparecchio.

L'indicatore del livello di carica ha i seguenti significati:

Indicatore del livello di carica		Carica della batteria
In funzione	acceso con luce verde	70-100 %
	acceso con luce arancione	40-70 %
	acceso con luce rossa	10-40 %
	lampeggia con luce rossa	< 10 %
In carica	acceso con luce verde	100 %
	lampeggia lentamente di verde	70-99 %
	lampeggia lentamente di arancione	40-70 %
	lampeggia lentamente di rosso	0-40 %

7. Prima del primo impiego

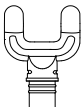
- 1) Caricare la batteria come descritto al capitolo **6. Caricamento della batteria integrata.**
- 2) Prima del primo impiego si consiglia di pulire l'apparecchio e gli accessori **(8) - (11)** come descritto al capitolo **9. Pulizia e manutenzione.** In questo modo si possono eliminare eventuali residui del processo di produzione.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

8. Uso

8.1. Scelta/collocazione dell'accessorio

- 1) Si consiglia che la durata del trattamento non superi i 15 minuti in funzione dell'entità delle tensioni presenti nella parte del corpo da trattare. Scegliere come segue l'accessorio adeguato al trattamento desiderato e alla parte del corpo:

Accessorio	Adatto a:
 (8)	Massaggio dolce e uniforme per rilassare piccoli gruppi muscolari, ad es. in braccia, spalle, vita e gambe.
 (9)	Vaste superfici in tutto il corpo, ad es. sedere, coscia e schiena (eccetto la colonna vertebrale).
 (10)	Massaggio mirato e specifico di tessuto muscolare profondo, ad es. in piante dei piedi, palmi delle mani, muscoli delle scapole.
 (11)	Stimolazione intensa e contemporanea di 2 punti della muscolatura profonda di zona lombare (eccetto la colonna vertebrale), nuca, tendine d'Achille.

- 2) Inserire l'accessorio desiderato nell'attacco **(7)** e spingervelo dentro fino alla battuta (vedere **fig. C**).
- 3) Per cambiare l'accessorio, tirarlo con cautela in senso orizzontale, eventualmente ruotandolo un poco, ed estrarlo dall'attacco.

8.2. Esempi di applicazione

Nota

- Non applicare gli accessori direttamente alle ossa bensì solo al tessuto muscolare.

Esempi di applicazione su braccia (**fig. D**), cosce (**fig. E**), piante dei piedi (**fig. F**) e tendine d'Achille (**fig. G**).

8.3. Accensione/spegnimento dell'apparecchio e selezione del livello di intensità

- 1) Accendere l'apparecchio mantenendo premuto il tasto  **(2)** finché non si accende l'indicatore dello stato di carica **(3)** (se la carica della batteria non è completa, non tutte le barre si illuminano).
- 2) Contemporaneamente l'apparecchio inizia a lavorare con il livello di intensità più basso. Sull'indicatore di intensità **(1)** è acceso il primo punto. Premere nuovamente il tasto  per aumentare il livello di intensità. Ad ogni pressione l'intensità aumenta di un livello e si accende un altro punto nell'indicatore di intensità.

Nota

- Se dopo aver raggiunto il massimo livello di intensità si preme nuovamente il tasto , l'apparecchio torna al livello di intensità più basso.
- 3) Massaggiare la parte del corpo desiderata muovendo dolcemente l'accessorio avanti e indietro sulla sezione muscolare.

Nota

- Non esercitare molta pressione, poiché altrimenti l'apparecchio si spegne automaticamente dopo qualche secondo per proteggere il motore da un possibile sovraccarico. Se è scattato questo dispositivo di protezione, il motore smette di funzionare, l'indicatore di intensità lampeggia e infine l'apparecchio si spegne. È necessario riavviare l'apparecchio.
- 4) Se non si desidera utilizzare più l'apparecchio, spegnerlo mantenendo premuto il tasto  finché l'indicatore dello stato di carica non si spegne.

Nota

- L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di spegnimento automatico che serve ad evitarne il surriscaldamento. Dopo 15 minuti di funzionamento continuo, l'apparecchio si spegne automaticamente. Fare raffreddare l'apparecchio per almeno 15 minuti prima di rimetterlo in funzione.

8.4. Livelli di intensità

L'intensità del massaggio varia come segue in funzione del livello selezionato:

Indicatore di intensità (1)	Intensità
1 punto	1200 giri/min

Indicatore di intensità (1)	Intensità
2 punti	1600 giri/min
3 punti	2100 giri/min
4 punti	2600 giri/min
5 punti	3000 giri/min

9. Pulizia e manutenzione

PERICOLO! PERICOLO DI MORTE PER FOLGORAZIONE!

- Non pulire l'apparecchio durante la carica. Prima della pulizia spegnere l'apparecchio. Impedire la penetrazione di umidità nell'apparecchio durante la pulizia.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie!
- 1) Spegner l'apparecchio mantenendo premuto il tasto  **(2)** finché l'indicatore dello stato di carica **(3)** non si spegne.
 - 2) Staccare il cavo di carica USB **(6)**.
 - 3) Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare mai solventi o detergenti in grado di aggredire la plastica. In caso di necessità, applicare sul panno qualche goccia di detergente delicato e risciacquare poi la superficie con acqua pulita. Fare attenzione ad impedire la penetrazione di umidità o acqua nell'apparecchio!
 - 4) Per pulire igienicamente gli accessori, pulirli con acqua e un detergente delicato e sciacquarli poi con acqua pulita.
 - 5) Fare asciugare bene il tutto prima di mettere da parte l'apparecchio o di rimetterlo in funzione.

10. Conservazione

- Conservare l'apparecchio nella custodia **(12)** in un luogo asciutto, privo di polvere e protetto dall'irradiazione solare diretta.
- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria.

- Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50 % e l'80 %.
- Caricare la batteria regolarmente in modo da garantirne una lunga durata.

11. Risoluzione degli errori

Problema	Soluzione
L'apparecchio non si accende dopo aver premuto il tasto  (2).	Controllare se la batteria è carica. Per caricare la batteria procedere come descritto al capitolo 6. Caricamento della batteria integrata .
L'indicatore di intensità (1) lampeggia, poi l'apparecchio si spegne.	È stata esercitata troppa pressione durante il massaggio. È scattata la protezione contro il sovraccarico del motore. Riavviare l'apparecchio. Non premere eccessivamente durante il massaggio.

Se con i passi descritti sopra non è stato possibile risolvere il problema, rivolgersi all'Assistenza (vedere il capitolo **15.1. Assistenza**).

12. Ordinazione dei pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

13. Smaltire l'apparecchio e l'imballaggio



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

14. Dati tecnici

Apparecchio	
Tensione d'ingresso	5,0 V ===
Corrente di ingresso	max. 2 A
Batteria integrata (ioni di litio)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Classe di protezione	III / 

15. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova

d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 514378_2510 come prova di acquisto.

- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

15.1. Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 514378_2510

15.2. Importatore

Per il mercato europeo:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • GERMANIA

www.kompernass.com

Per il mercato della GB:

Lidl Great Britain Ltd • Lidl House 14 Kingston Road • Surbiton KT5 9NU

Índice

1. Uso previsto	90
2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	90
3. Indicaciones de seguridad	92
4. Volumen de suministro	96
5. Descripción del aparato	96
6. Carga de la batería integrada	97
7. Antes del primer uso	98
8. Aplicación	98
8.1. Selección/montaje de los accesorios	98
8.2. Ejemplos de uso	99
8.3. Encendido/apagado del aparato y selección del nivel de intensidad	100
8.4. Niveles de intensidad	101
9. Limpieza y mantenimiento	101
10. Almacenamiento	102
11. Eliminación de fallos	102
12. Pedido de recambios	103
13. Desechar el aparato y el embalaje	103
14. Características técnicas	104
15. Garantía de Kompernass Handels GmbH	104
15.1. Asistencia técnica	106
15.2. Importador	106

1. Uso previsto

Este aparato y sus accesorios están previstos exclusivamente para el masaje de la musculatura de la nuca, de los hombros, de los brazos, de la espalda (excepto la columna vertebral), de los muslos, de los gemelos y de los glúteos. Utilice exclusivamente los accesorios previstos para ello. No utilice el aparato directamente sobre los huesos.

Este aparato está previsto exclusivamente para su uso personal privado, por lo que no es apto para su uso sanitario o comercial ni puede sustituir a ningún tratamiento médico. Tampoco está previsto para su uso en un entorno sanitario/terapéutico ni para su uso comercial o industrial. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Lea las instrucciones. Antes de usar el producto, lea todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

	Corriente/tensión continua
	Clase de aislamiento III: protección por muy baja tensión
	Unidad de alimentación extraíble
	USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
	Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.
	¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.
	El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.
	El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.
ES/PT	

Este símbolo garantiza que el producto cumple los requisitos de seguridad aplicables en Gran Bretaña.



FR: El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

3. Indicaciones de seguridad

PELIGRO!

- Conecte el adaptador de red exclusivamente a una toma eléctrica instalada y conectada a tierra de acuerdo con la normativa. La tensión de red debe corresponderse con los datos de la placa de características del aparato/adaptador de red.
- No permita que el cable de carga se moje ni se humedezca. Tienda el cable de forma que no pueda dañarse ni quedar aprisionado.
- Mantenga el aparato y el cable de carga alejados de las superficies calientes.
- No repare el aparato por sí mismo. Encomiende cualquier reparación al servicio de asistencia técnica o al personal especializado con la debida cualificación.
- No abra nunca la carcasa del aparato. No hay ninguna pieza en el interior que deba someterse a ningún tipo de mantenimiento. Además, la garantía perderá su validez.

- Apague el aparato después de cada uso y antes de su limpieza.
- Utilice el aparato exclusivamente en estancias interiores secas y nunca a la intemperie.
- ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!
- No utilice el aparato mientras esté en la bañera o en la ducha. No almacene ni guarde el aparato en lugares desde donde pueda caerse a la bañera, al lavabo o a cualquier otro recipiente lleno de agua o de líquidos.
- No toque nunca el aparato si se ha caído al agua.
- No utilice el aparato si el cable de red está dañado, si el adaptador de red está defectuoso, si el propio aparato no funciona correctamente, si los accesorios presentan daños ni si el aparato se ha caído, se ha sumergido en agua o está dañado.
- Los niños no deben utilizar los materiales de embalaje para jugar. Existe peligro de asfixia.

ADVERTENCIA!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

- Las personas con un marcapasos, prótesis en las articulaciones o implantes electrónicos deben consultar a un médico antes de utilizar el aparato.
- No utilice el aparato en la zona del corazón, en la cara ni en las partes íntimas.
- No utilice el aparato si padece una o varias de las siguientes enfermedades o dolencias: trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, piel agrietada, inflamaciones venosas, trombosis, diabetes o hernias discales.
- No utilice nunca el aparato con niños o animales, en caso de embarazo, en la cabeza, en el cuello ni en cualquier parte del cuerpo que presente hinchazones, quemaduras, inflamaciones, eccemas, heridas o zonas sensibles.
- No utilice el aparato bajo mantas o cojines. No utilice el aparato nunca cerca de gasolina ni de otras sustancias fácilmente inflamable.

CUIDADO!

- No utilice el aparato mientras duerme ni tras la ingesta de sustancias que puedan reducir la capacidad de reacción (p. ej., analgésicos o alcohol).
- No utilice nunca el aparato directamente sobre los huesos, p. ej., en la columna vertebral, la tibia, el empeine ni otras zonas similares del cuerpo.
- Utilice el aparato exclusivamente sobre partes del cuerpo que estén secas y limpias.
- Interrumpa de inmediato el masaje con el aparato si siente molestias o incluso dolor.

- No utilice nunca el aparato durante más de 15 minutos ininterrumpidos.
- No introduzca ningún dedo u objeto en el orificio para los accesorios. Mantenga el cabello largo lejos de las partes móviles del aparato.
- Utilice el aparato exclusivamente según lo dispuesto.

¡ATENCIÓN!



Utilice el aparato exclusivamente en espacios interiores.

- Utilice el aparato exclusivamente con los accesorios suministrados.
- Utilice exclusivamente el cable de carga suministrado para la carga del aparato.
- No introduzca ningún dedo u objeto en el orificio para los accesorios. Mantenga el cabello largo lejos de las partes móviles del aparato.
- Mantenga siempre las ranuras de ventilación libres de polvo y no las cubra.
- Nunca guarde el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería.
- Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %.

¡ADVERTENCIA!

- Este aparato incluye una batería que no puede cambiarse.
- El aparato cuenta con una batería integrada de iones de litio. ¡Un manejo incorrecto puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro!

- No debe arrojarse el aparato al fuego.
- No abra la batería ni la cortocircuite, ya que podría sobrecalentarse y estallar. ¡Existe peligro de incendio!
- No deje nunca el aparato desatendido mientras se carga.

4. Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Minipistola de masaje
- 4 accesorios (1 cabezal de bola, 1 cabezal cónico, 1 cabezal con forma de U y 1 cabezal plano)
- Estuche
- Cable de carga USB
- Instrucciones de uso

5. Descripción del aparato

Figura A (consulte la página desplegable):

- 1 Indicador de intensidad
- 2 Botón  (encendido/apagado del aparato/ajuste del nivel de intensidad)
- 3 Indicador del nivel de carga
- 4 Orificios de ventilación
- 5 Conexión USB-C
- 6 Cable de carga USB (USB-A y USB-C)
- 7 Alojamiento para los accesorios

Figura B:

- 8 Cabezal de bola
- 9 Cabezal plano
- 10 Cabezal cónico
- 11 Cabezal con forma de U
- 12 Estuche

6. Carga de la batería integrada

¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

- Cargue el aparato exclusivamente en estancias interiores secas y nunca en las inmediaciones de agua, p. ej., junto a un lavabo lleno de agua ni sobre este.

Indicación

- Antes de utilizar el aparato, la batería integrada debe estar totalmente cargada.
- El cable de carga USB **(6)** y la conexión USB-C **(5)** solo sirven para cargar la batería interna; no están previstos para la transmisión de datos.
- La batería puede cargarse en cualquier momento y sea cual sea el nivel de carga.
- Para cargar el aparato, utilice exclusivamente un adaptador de red USB con la clase de aislamiento II que esté homologado para su uso con electrodomésticos y posea una tensión de salida de 5 V === y una corriente de salida de un máximo de 2 A.
- Utilice exclusivamente el cable de carga USB suministrado para la carga de la batería integrada. Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB del aparato.
 - 1) Asegúrese de que el aparato esté apagado. Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón  **(2)** hasta que el indicador del nivel de carga **(3)** se apague.
 - 2) Conecte el conector USB-A del cable de carga USB a un adaptador de red adecuado.
 - 3) Conecte el conector USB-C del cable de carga USB en la conexión USB-C del aparato.
 - 4) Conecte el adaptador de red a una toma eléctrica.

Si el indicador de nivel de carga permanece verde, el dispositivo está completamente cargado.

- 5) Tras esto, desconecte el adaptador de red de la toma eléctrica y el cable de carga USB del aparato.

El indicador de nivel de carga tiene los siguientes significados:

Indicador del nivel de carga		Carga de la batería
Durante el funcionamiento	se ilumina en verde	70-100 %
	se ilumina en naranja	40-70 %
	se ilumina en rojo	10-40 %
	parpadea en rojo	< 10 %
Durante la carga	se ilumina en verde	100 %
	parpadea lentamente en verde	70-99 %
	parpadea lentamente en naranja	40-70 %
	parpadea lentamente en rojo	0-40 %

7. Antes del primer uso

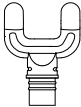
- 1) Cargue la batería de la manera descrita en el capítulo **6. Carga de la batería integrada**.
- 2) Antes del primer uso, recomendamos limpiar el aparato y los accesorios **(8)-(11)** de la manera descrita en el capítulo **9. Limpieza y mantenimiento**. De esta manera, eliminará cualquier posible resto derivado del proceso de fabricación.

Tras esto, el aparato estará listo para su uso.

8. Aplicación

8.1. Selección/montaje de los accesorios

- 1) Según la magnitud de las tensiones en las zonas del cuerpo que desee tratar, se recomienda un masaje de un máximo de 15 minutos. Seleccione el accesorio más adecuado para el tratamiento deseado y para la parte del cuerpo que corresponda de la manera siguiente:

Accesorio	Ideal para...
 (8)	Masaje suave y uniforme para aliviar la tensión de grupos musculares pequeños, p. ej., brazos, hombros, cintura y piernas.
 (9)	Zonas más extensas en todo el cuerpo, como, p. ej., los glúteos, los muslos y la espalda (excepto la columna vertebral).
 (10)	Masaje localizado y puntual de tejidos musculares profundos, p. ej., la planta de los pies, las manos, la musculatura de los omóplatos.
 (11)	Estimulación potente y uniforme sobre 2 puntos de la musculatura profunda de la parte inferior de la espalda (excepto la columna vertebral), en la nuca y en el tendón de Aquiles.

2) Conecte el accesorio deseado en el alojamiento **(7)** y presiónelo hasta el tope (consulte la **fig. C**).

3) Para cambiar el accesorio, tire de este cuidadosamente en horizontal y, si procede, gírelo levemente para extraerlo del alojamiento.

8.2. Ejemplos de uso

i Indicación

- No coloque los cabezales directamente sobre los huesos, sino solo sobre los tejidos musculares.

Ejemplos de uso en los brazos (**fig. D**), muslos (**fig. E**), planta del pie (**fig. F**) y talón de Aquiles (**fig. G**).

8.3. Encendido/apagado del aparato y selección del nivel de intensidad

- 1) Para encender el aparato, mantenga pulsado el botón  **(2)** hasta que el indicador del nivel de carga **(3)** se ilumine (si la batería no está totalmente cargada, no se iluminan todas las barritas).
- 2) El aparato empieza a funcionar al mismo tiempo con el nivel de intensidad más bajo. En el indicador de intensidad **(1)** se ilumina el primer punto. Vuelva a pulsar el botón  para aumentar el nivel de intensidad. Con cada pulsación, se aumenta la intensidad en un nivel y se ilumina un punto más en el indicador de intensidad.

Indicación

- Si tras alcanzar el máximo nivel de intensidad vuelve a pulsar el botón , el aparato vuelve al nivel de intensidad más bajo.
- 3) Masajee la zona deseada del cuerpo moviendo el cabezal suavemente de un lado para otro sobre los músculos.

Indicación

- No ejerza una presión excesiva, ya que, de lo contrario, el aparato se apagará automáticamente en pocos segundos para proteger al motor de una posible sobrecarga. Cuando se activa este mecanismo de protección, el motor deja de funcionar, el indicador de intensidad parpadea y el aparato se apaga. En tal caso, debe volver a encenderse el aparato.
- 4) Si no desea seguir utilizando el aparato, mantenga pulsado el botón  hasta que el indicador del nivel de carga se apague.

Indicación

- Este aparato está equipado con un mecanismo de desconexión automática para evitar el sobrecalentamiento. Después de 15 minutos de funcionamiento continuo, el aparato se apaga automáticamente. Deje que el aparato se enfríe durante un mínimo de 15 minutos antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

8.4. Niveles de intensidad

La intensidad del masaje varía de la siguiente manera según el nivel seleccionado:

Indicador de intensidad (1)	Intensidad
1 punto	1200 r. p. m.
2 puntos	1600 r. p. m.
3 puntos	2100 r. p. m.
4 puntos	2600 r. p. m.
5 puntos	3000 r. p. m.

9. Limpieza y mantenimiento

¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

- No limpie el aparato mientras se esté cargando. Apague el aparato antes de cada limpieza. Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en la carcasa del aparato.

¡ATENCIÓN!

- No utilice productos de limpieza abrasivos ni agresivos, ya que podrían dañar la superficie.
 - 1) Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón  **(2)** hasta que el indicador del nivel de carga **(3)** se apague.
 - 2) Si procede, desconecte el cable de carga USB **(6)**.
 - 3) Rote el aparato con un paño ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni productos de limpieza que puedan dañar el plástico. En caso necesario, añada un poco de jabón lavavajillas suave al paño y, tras esto, frote el aparato con un paño humedecido con agua limpia. ¡Asegúrese de que no penetre humedad ni líquidos en el interior del aparato!
 - 4) Para limpiar los cabezales de forma higiénica, lávelos con agua y un producto de limpieza suave y enjuáguelos después con agua limpia.
 - 5) Tras esto, deje que todas las piezas se sequen completamente antes de guardar el aparato o de volver a ponerlo en funcionamiento.

10. Almacenamiento

- Introduzca el aparato en su estuche **(12)** y guárdelo en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.
- Nunca guarde el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería.
- Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %.
- Cargue la batería en periodos regulares para garantizar una larga vida útil.

11. Eliminación de fallos

Problema	Solución
El aparato no se activa después de pulsar el botón  (2) .	Compruebe si la batería está cargada. Para cargar la batería, proceda de la manera descrita en el capítulo 6. Carga de la batería integrada .
El indicador de intensidad (1) parpadea y el aparato se apaga.	Se ha ejercido demasiada presión durante el masaje. Se ha activado la protección contra la sobrecarga del motor. Vuelva a encender el aparato. No presione con demasiada fuerza al masajear.

Si no puede solucionar el problema con los pasos indicados anteriormente, le rogamos que se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **15.1. Asistencia técnica**).

12. Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en **www.kompernass.com** de forma permanente.



Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

13. Desechar el aparato y el embalaje



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y reciclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

14. Características técnicas

Aparato	
Tensión de entrada	5,0 V $\equiv$
Corriente de entrada	Máx. 2 A
Batería integrada (iones de litio)	1800 mAh/7,4 V $\equiv$ /13,32 Wh
Clase de aislamiento	III / 

15. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra. Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega. La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso. El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 514378_2510 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

15.1. Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 514378_2510

15.2. Importador

Para el mercado de la UE

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Para el mercado de GB

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Índice

1. Utilização correta	108
2. Indicações de aviso e símbolos utilizados	108
3. Instruções de segurança	110
4. Conteúdo da embalagem	114
5. Descrição do aparelho	114
6. Carregar o acumulador integrado	114
7. Antes da primeira utilização	116
8. Utilização	116
8.1. Escolher/colocar o acessório	116
8.2. Exemplos de utilização	117
8.3. Ligar/desligar o aparelho e selecionar o nível de intensidade	117
8.4. Níveis de intensidade	118
9. Limpeza e conservação	118
10. Armazenamento	119
11. Resolução de falhas	119
12. Encomendar peças sobresselentes	119
13. Eliminação do aparelho e da embalagem	120
14. Dados técnicos	120
15. Garantia da Kompernass Handels GmbH	120
15.1. Assistência Técnica	122
15.2. Importador.	122

1. Utilização correta

Este aparelho e os seus acessórios destinam-se exclusivamente à massagem da musculatura do pescoço, ombros, braços, costas (com exceção da coluna vertebral), coxas, gêmeos e nádegas. Utilize apenas os acessórios especificamente indicados para esse fim. Não utilize o aparelho diretamente sobre os ossos. O aparelho foi concebido exclusivamente para a utilização individual privada, não podendo ser utilizado para fins médicos ou comerciais, e não substitui um tratamento médico. Não foi concebido para a utilização em áreas médicas/terapêuticas ou comerciais. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta.

2. Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	PERIGO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
	AVISO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.
	CUIDADO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.
	ATENÇÃO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	Nota: Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.
	Ler as instruções. Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as instruções de operação e segurança. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

	Corrente/tensão contínua
	Classe de proteção III: proteção por meio de tensão baixa
	Unidade de alimentação removível
	USB® é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.
	Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor.
	Não colocar aparelhos elétricos no lixo doméstico!
	Elimine os resíduos de embalagem de modo ecológico.
	Embalagem composta por materiais recicláveis. Tenha em atenção a identificação dos materiais de embalagem ao proceder à separação de resíduos: Estes estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.
	A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão.
	A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.
ES/PT	

Este símbolo confirma que o produto cumpre as exigências de segurança de produto em vigor na Grã-Bretanha.



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

**ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE**

FR: O produto, a embalagem e o manual de instruções são recicláveis, estão abrangidos pelo regime de responsabilidade alargada do fabricante e sujeitos a recolha separada.

3. Instruções de segurança

PERIGO!

- Ligue a fonte de alimentação apenas a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra. A tensão de alimentação tem de estar de acordo com os dados da placa de características do aparelho/da fonte de alimentação.
- Certifique-se de que o cabo de carregamento não fica húmido ou molhado. Coloque o cabo de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de superfícies quentes.
- Não efetue quaisquer trabalhos de reparação no aparelho. Quaisquer reparações terão de ser efetuadas pelo Serviço de Apoio ao Cliente ou por técnicos devidamente qualificados.
- Nunca abra o corpo do aparelho. No interior não se encontram peças que necessitem de manutenção. Caso contrário, perderá o seu direito de garantia.
- Desligue o aparelho após cada utilização e antes de proceder à sua limpeza.

- Utilize o aparelho apenas em espaços interiores secos, nunca ao ar livre.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos!
- Não utilize o aparelho enquanto toma banho ou duche. Não o armazene nem o guarde em locais em que possa cair na banheira ou no lavatório ou em outros recipientes que contenham água ou outros líquidos.
- Nunca agarre um aparelho que tenha caído na água.
- Não utilize o aparelho, se o cabo de carregamento ou a fonte de alimentação estiverem avariados, se o aparelho não funcionar corretamente, se os acessórios evidenciarem danos ou caso este tenha caído ao chão ou dentro de água ou tenha sido danificado.
- Os materiais da embalagem não podem ser utilizados por crianças para brincar. Perigo de asfixia.

AVISO!

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- Portadores de pacemakers, articulações artificiais ou implantes eletrónicos deverão consultar um médico antes de utilizarem o aparelho.
- Não utilize o aparelho na zona do coração, do rosto ou na zona íntima.

- Não utilize o aparelho caso padeça de uma ou mais das seguintes doenças ou problemas de saúde: problemas de circulação, varizes, feridas abertas, contusões, gretas na pele, flebites, trombose, diabetes ou hérnia discal.
- Nunca utilize o aparelho em crianças, animais, em caso de gravidez, na cabeça e no pescoço ou em partes do corpo que apresentem inchaços, queimaduras, inflamações, eczemas, feridas ou pontos sensíveis.
- Não utilize o aparelho por baixo de mantas ou almofadas. Nunca utilize o aparelho na proximidade de gasolina ou outras substâncias altamente inflamáveis.

CUIDADO!

- Não utilize o aparelho durante o sono ou após a toma/ingestão de produtos que enfraqueçam a capacidade de reação (p. ex. analgésicos ou álcool).
- Nunca aplique o aparelho diretamente sobre os ossos ou coluna vertebral, a tibia, o peito do pé ou outros pontos idênticos do corpo.
- Utilize o aparelho apenas sobre uma superfície do corpo seca e limpa.
- Interrompa de imediato o tratamento com o aparelho, caso sinta desconforto ou dor durante a massagem.
- Uma utilização ininterrupta não deve ter uma duração superior a 15 minutos.
- Não introduza dedos nem quaisquer objetos nas aberturas dos acessórios. Mantenha cabelo comprido afastado dos componentes rotativos.
- Utilize o aparelho apenas de forma correta.

ATENÇÃO!



Utilize o aparelho apenas em espaços interiores.

- Utilize o aparelho apenas com o acessório fornecido.
- Para carregar o aparelho utilize exclusivamente o cabo de carregamento fornecido.
- Não utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos para a limpeza do aparelho. Estes podem danificar a superfície.
- Mantenha os orifícios de ventilação sempre livres de pó e não os cubra.
- Nunca armazene o aparelho quando este estiver completamente descarregado. O armazenamento prolongado do aparelho completamente descarregado pode causar danos permanentes no acumulador.
- Se o aparelho for armazenado por um longo período de tempo, o estado de carga do acumulador tem de ser controlado regularmente. O estado de carga ideal situa-se entre 50 % e 80 %.

AVISO!

- Este aparelho possui um acumulador que não pode ser substituído.
- O aparelho possui um acumulador de íons de lítio integrado. Um manuseamento incorreto pode levar à ocorrência de incêndios, explosões, extravasamento de substâncias perigosas ou outras situações de perigo!
- O aparelho não pode ser atirado para o fogo.
- Não abra nem coloque o acumulador em curto-circuito. Caso contrário, o acumulador pode sobreaquecer e rebentar. Existe perigo de incêndio!
- Durante o carregamento, nunca deixe o aparelho sem vigilância.

4. Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Mini pistola de massagem
- 4 acessórios (1 cabeça esférica, 1 cabeça cônica, 1 cabeça em U e 1 cabeça plana)
- Bolsa de acondicionamento
- Cabo de carregamento USB
- Manual de instruções

5. Descrição do aparelho

Figura A (ver página desdobrável):

- 1 Indicador de intensidade
- 2 Botão  (ligar/desligar o aparelho, regular o nível de intensidade)
- 3 Indicador de estado de carga
- 4 Orifícios de ventilação
- 5 Porta USB-C
- 6 Cabo de carregamento USB (USB-A para USB-C)
- 7 Encaixe para acessórios

Figura B:

- 8 Cabeça esférica
- 9 Cabeça plana
- 10 Cabeça cônica
- 11 Cabeça em U
- 12 Bolsa de acondicionamento

6. Carregar o acumulador integrado

PERIGO! PERIGO DE MORTE DEVIDO A CHOQUE ELÉTRICO!

- Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos e nunca na proximidade direta de água, p. ex. ao lado ou por cima de um lavatório cheio de água.

Nota

- Antes de utilizar o aparelho, o acumulador integrado tem de ser totalmente carregado.

- O cabo de carregamento USB **(6)** e a porta USB-C **(5)** destinam-se apenas ao carregamento do acumulador interno. Não servem para transferência de dados.
- O acumulador pode ser recarregado em qualquer altura e com qualquer estado de carga.
- Para carregar o aparelho, utilize apenas um adaptador de corrente USB com classe de proteção II, aprovado para utilização em associação com aparelhos domésticos e com uma tensão de saída de 5 V $\equiv$ e uma corrente de saída de, no máximo, 2 A.
- Para carregar o acumulador integrado utilize unicamente o cabo de carregamento USB fornecido. Concluído o processo de carga, remova o cabo de carregamento USB do aparelho.
 - 1) Certifique-se de que o aparelho está desligado. Para desligar o aparelho, mantenha o botão  **(2)** premido até que o indicador de estado de carga **(3)** se apague.
 - 2) Ligue a ficha USB-A do cabo de carregamento USB a uma fonte de alimentação adequada.
 - 3) Ligue a ficha USB-C do cabo de carregamento USB à porta USB-C do aparelho.
 - 4) Ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica.

Quando o indicador de carga estiver permanentemente verde, o dispositivo está totalmente carregado.

- 5) Desligue a fonte de alimentação da tomada elétrica e o cabo de carregamento USB do aparelho.

O indicador do estado de carga tem os seguintes significados:

Indicador de estado de carga		Carga do acumulador
Em funcionamento	aceso com a cor verde	70-100 %
	aceso com a cor laranja	40-70 %
	aceso com a cor vermelha	10-40 %
	pisca com a cor vermelha	< 10 %
Ao carregar	aceso com a cor verde	100%
	pisca lentamente com a cor verde	70-99 %
	pisca lentamente com a cor laranja	40-70 %
	pisca lentamente com a cor vermelha	0-40 %

7. Antes da primeira utilização

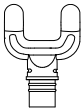
- 1) Carregue o acumulador conforme descrito no capítulo **6. Carregar o acumulador integrado**.
- 2) Recomendamos que, antes da primeira utilização, limpe o aparelho e os acessórios **(8) - (11)**, conforme descrito no capítulo **9. Limpeza e conservação**. Desta forma, removerá eventuais resíduos do processo de produção.

O aparelho está agora operacional.

8. Utilização

8.1. Escolher/colocar o acessório

- 1) Dependendo das tensões na zona do corpo a tratar recomenda-se um tempo de tratamento máx. de aprox. 15 minutos. Selecione o acessório adequado para o tratamento e a parte do corpo em questão, procedendo do seguinte modo:

Acessório	Adequado para:
 (8)	Massagem uniforme e suave para relaxar grupos musculares mais pequenos, como os músculos dos braços, ombros, cintura e pernas.
 (9)	Superfícies grandes de todo o corpo como, por exemplo, nádegas, coxas e costas (com exceção da coluna vertebral).
 (10)	Massagem localizada e precisa de tecidos musculares profundos, p. ex., nas solas dos pés, palmas das mãos e músculos junto às omoplatas.
 (11)	Estimulação de 2 pontos em simultâneo com pressão uniforme, indicada para musculatura profunda da zona lombar (excluindo a coluna vertebral), nuca e tendão de Aquiles.

- 2) Coloque o acessório desejado no encaixe **(7)** e pressione-o até ficar totalmente inserido (ver **fig. C**).
- 3) Para trocar de acessório, retire-o cuidadosamente do encaixe, puxando-o na horizontal e, se necessário, com uma ligeira rotação.

8.2. Exemplos de utilização

i Nota

- Não aplique os acessórios diretamente sobre os ossos, mas apenas sobre o tecido muscular.

Exemplos de aplicação nos braços (**fig. D**), coxas (**fig. E**), planta do pé (**fig. F**) e tendão de Aquiles (**fig. G**).

8.3. Ligar/desligar o aparelho e selecionar o nível de intensidade

- 1) Ligue o aparelho, premindo e mantendo premido o botão  (**2**), até o indicador de estado de carga (**3**) se acender (se o acumulador não estiver totalmente carregado nem todos os traços ficam acesos).
- 2) O aparelho começará a funcionar na intensidade mais baixa. O primeiro ponto do indicador de intensidade (**1**) acende-se. Prima novamente o botão  para aumentar o nível de intensidade. Cada vez que o botão for premido, a intensidade aumenta um nível e acende-se mais um ponto no indicador de intensidade.

i Nota

- Se quando atingir o nível máximo de intensidade, pressionar novamente o botão , o aparelho retornará automaticamente para a intensidade mais baixa.
- 3) Massage a zona do corpo desejada, movendo suavemente o acessório para frente e para trás sobre a área muscular.

i Nota

- Não aplique demasiada pressão, pois o aparelho desliga-se automaticamente ao fim de alguns segundos para proteger o motor de uma possível sobrecarga. Se esta proteção for ativada, o motor deixa de funcionar, o indicador de intensidade (**1**) pisca e o aparelho desliga-se de seguida. Neste caso, terá de voltar a ligar o aparelho.
- 4) Quando já não desejar utilizar mais o aparelho, desligue-o, mantendo o botão  pressionado, até o indicador de estado de carga se apagar.

i Nota

- O aparelho está equipado com um sistema de desativação automática, a fim de evitar um sobreaquecimento. Após 15 minutos de funcionamento contínuo, o aparelho desliga-se automaticamente. Deixe o aparelho arrefecer durante, pelo menos, 15 minutos, antes de o voltar a colocar em funcionamento.

8.4. Níveis de intensidade

A intensidade da massagem varia consoante o nível selecionado, do seguinte modo:

Indicador de intensidade (1)	Intensidade
1 ponto	1200 rpm
2 pontos	1600 rpm
3 pontos	2100 rpm
4 pontos	2600 rpm
5 pontos	3000 rpm

9. Limpeza e conservação

PERIGO! PERIGO DE MORTE DEVIDO A CHOQUE ELÉTRICO!

- Não limpe o aparelho enquanto este estiver a ser carregado. Antes de cada limpeza, desligue o aparelho. Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho.

ATENÇÃO!

- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou agressivos. Estes podem danificar a superfície!
- 5) Desligue o aparelho, mantendo o botão  **(2)** pressionado, até o indicador de estado de carga **(3)** se apagar.
 - 6) Se necessário, desligue o cabo de carregamento USB **(6)**.
 - 7) Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido. Nunca utilize solventes ou detergentes agressivos para o plástico. Em caso de necessidade, aplique um detergente da loiça suave no pano e passe com água limpa. Certifique-se de que não se infiltra humidade ou líquido no aparelho!
 - 8) Para uma limpeza higiénica, lave os acessórios com água e um detergente suave, enxaguando em seguida com água limpa.
 - 9) Deixe secar bem antes de guardar o aparelho ou de o colocar novamente em funcionamento.

10. Armazenamento

- Guarde o aparelho na bolsa de acondicionamento **(12)**, num local seco, sem pó e protegido da luz solar direta.
- Nunca armazene o aparelho quando este estiver completamente descarregado. O armazenamento prolongado do aparelho completamente descarregado pode causar danos permanentes no acumulador.
- Se o aparelho for armazenado por um longo período de tempo, o estado de carga do acumulador tem de ser controlado regularmente. O estado de carga ideal situa-se entre 50 % e 80 %.
- Carregue o acumulador a intervalos regulares para garantir uma longa vida útil do acumulador.

11. Resolução de falhas

Problema	Solução
O aparelho não se liga depois de premido o botão  (2) .	Verifique, se o acumulador está carregado. Para carregar o acumulador, proceda conforme descrito no capítulo 6. Carregar o acumulador integrado .
O indicador de intensidade (1) pisca e o aparelho desliga-se.	Foi aplicada uma pressão excessiva durante a massagem. A proteção contra sobrecarga do motor foi ativada. Volte a ligar o aparelho. Não pressione com demasiada força durante a massagem.

Caso não seja possível resolver o problema com os passos acima mencionados, contacte a Assistência Técnica (ver capítulo **15.1. Assistência Técnica**).

12. Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em **www.kompernass.com**.



Através deste código QR, acederá diretamente à nossa página de Internet, onde é possível encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

13. Eliminação do aparelho e da embalagem



O símbolo do contentor do lixo com uma cruz por cima indica que este aparelho, no final da sua vida útil, não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. O aparelho deve ser entregue em pontos de recolha apropriados, ecocentros ou centros de tratamento de resíduos autorizados.

Se o seu aparelho antigo incluir dados pessoais, é responsável pelo seu apagamento, antes de o entregar.

Se for possível sem a destruição do aparelho antigo, remova as pilhas ou os acumuladores usados antes de entregar o aparelho antigo para eliminação e entregue-os num centro de recolha seletiva.

Se o acumulador estiver montado de forma fixa no aparelho, é importante informar a entidade responsável pela eliminação que o aparelho contém um acumulador.

A bateria integrada deste aparelho não pode ser removida para a eliminação.

A embalagem é composta por materiais amigos do ambiente e pode ser descartada nos pontos de reciclagem locais.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

14. Dados técnicos

Aparelho	
Tensão de entrada	5,0 V ===
Corrente de entrada	Máx. 2 A
Acumulador integrado (íões de lítio)	1800 mAh/7,4 V ===/13,32 Wh
Classe de proteção	III / 

15. Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra. Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 514378_2510 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

15.1. Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 514378_2510

15.2. Importador

Para o mercado da UE

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Para o mercado da GB

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Versione delle informazioni · Estado de las informaciones

Estado das informações: 12 / 2025 · Ident.-No.: CMMG3.7B1-112025-1

IAN 514378_2510